

## 今月の担当：マイケル・ヒューズ

(ALTの原文を掲載しています)



Niihama Happy New Year to everyone!

I have been to the major spots of Ehime like Matsuyama, Imabari, Uwajima, and some other islands on the Shimanami Kaido. But, last weekend I wanted to see something new. So, I decided to go to Niihama on a Saturday afternoon.

At first, I went to see the movie 'Orange.' It was great, and when it ended I walked through many streets of Niihama for a long time. I had wild boar meat for the first time, and I learned a little about the city of Niihama from local people. I was very surprised that the restaurant owner had some friends who hunted wild boar on Iwagi! He told me about how the hunters catch wild boar with the help of dogs. It was a very interesting dinner and after, I found a place to stay for the night.

In the morning, I was lucky to have a sunny day to see Maintopia Besshi Copper Mine. I thought the site was for silver or gold mining at first. However, I learned it was a copper mine, and that much of Niihama's present economy is linked to copper mining from hundreds of years ago.

The mine, not too far from Mt. Ishizuchi, is also very beautiful. Many people from Kamijima-cho have probably been to this place, but I was surprised to see how green the forest was in January. The mountain stream's water was very clear, and when I looked into it from above, I could see through the water all the way to the rocks on the bottom.

Since I was a child, I have been very interested in rocks and in places underground. In Chicago we have a great science and industry museum which has a fake mine shaft, and I have great memories of that from childhood. There is also a national park in America called 'Mammoth Cave' which has enormous tunnels and beautiful rocks. I went there in college with my Dad. But, Maintopia Besshi was my first time inside of a real mine.

The mine is long and dark, and there is moss on the rocks inside. There are also displays that show how people lived and worked inside of the mine many years ago. People worked incredibly hard, with little time to rest. Some of the old tools, and new ones too, are also displayed. I walked around the mine seeing the old things and imagining what life was like long ago. I think the most amazing part of it is being underneath a mountain. The moss on the rocks, and the water dripping from the ceiling, are very strange and powerful. If you haven't tried this, please do!

The mountains of Ehime are a very special place. After leaving the mine, I thought the green outside was very beautiful. I spent my winter traveling in Hokkaido, in about 60 inches of powder snow, so I was lucky to experience both white and green winters this year. After walking around the Maintopia Besshi area a little more, I took a bus back to Niihama, and got back to Iwagi. I know there are many local places that I still haven't seen in Ehime and Hiroshima, so now I'm more motivated to see what I can.

### 英会話教室

《弓削》	毎週月曜日	19:30 ~	弓削地域交流センター
《生名》	毎週月曜日	9:00 ~	生名公民館
《岩城》	毎週木曜日	20:00 ~	岩城総合支所庁舎
《魚島》	毎週水曜日	19:30 ~	魚島開発総合センター

みなさん、こんにちは。岩城のALTのマイケルです。  
私は今までに愛媛の主な場所を訪れてきました。たとえば松山、今治、宇和島、そしてしまなみ海道の他の島々。しかし、先週末、私は何か新しい場所へ行きたくなり、土曜日の午後新居浜へ行くことにしました。

まず、私は映画『オレンジ』を見ました。とてもいい映画で、映画の後、私は新居浜の通りを長い間散策して余韻にひたりました。私はイノシシの肉を生まれて初めて食べ、地元の人から少し新居浜の町について話を聞きました。驚いたことに、そのレストランのオーナーの友人に岩城でイノシシを捕まえたことがある人がいるということです。犬の力をかりてイノシシを捕まえる方法を話してくれました。とても興味深い夕食になり、その夜の宿も見つけました。

翌日は、午前中晴れていてマイントピア別子を訪れるのに絶好の日和でした。最初、その場所は銀か金のものだと思っていました。しかし、それは銅山だということ、その新居浜の現在の経済は数百年も前の銅山に関連があることを知りました。

石鎚山からそう遠くない所にある銅山もまたとても美しかったです。おそらく上島町の多くの人がこの場所を訪れたことがあるでしょう。しかし私は驚きました。1月だということにその森はまさに緑そのもののなのです。山の流れの水はとてもきれいでした。私のはるか上からそれを見て、水底の石がはっきりと見えるほどでした。

私は子どもの頃から岩とか地下の世界にとても興味がありました。シカゴには作り物の舗のある大きな科学や工業に関する博物館があります。そして私には小さい頃からそのような場所でのよい思い出があります。アメリカにはマンモスケーブと呼ばれる国立公園があります。そこには巨大なトンネルと美しい岩があります。私は大学時代に父とそこへ行きました。いろいろ見てきた私ですが、マイントピア別子は、本物の銅山の内部に入る初めての経験でした。

銅山は長くて暗いです。そして岩の内側には苔が生えています。昔銅山の中で働いていた人たちがどのように生活し働いていたかを示す展示もあります。人々は信じられないほど過酷な状況で、ほとんど休憩時間も働いていました。昔の道具、今の道具もまた展示されていました。私は昔のものを見て、昔の労働者たちの生活を想像しながら銅山を歩きました。山の内側にいるという感覚自体が素晴らしいものでした。岩に生えている苔、天井から落ちてくるしずくは、不思議ではありましたが力強いものでした。もし行けたことがなければ、ぜひ行って経験してみてください。

愛媛の山はとても特別な場所です。銅山から出たあと、外の緑がとても美しく見えました。私はこの冬60インチ（約150センチ）もの粉雪の積もった北海道を旅行しました。だから白い冬と緑の冬の両方を経験したことになります。マイントピア別子のあたりをもう少し散策したあと、私はバスで新居浜へ戻りそして岩城に帰ってきました。愛媛にも広島にも私がまだ見たことのない場所がたくさんあります。今回の小旅行を通して、私が見ることのできるものをもっと見たいという思いが、また一段と強くなりました。

## ALTコーナー英文音声ファイルURL

<https://soundcloud.com/kouhou-kamijima>



こんにちは  
町長です



「偶然」や「奇跡的」というのも、統計学で言う確率の一つかも知れません。私は、出張中も早朝にホテル周辺、東京では皇居外苑をジョギングしています。体力を維持するのが目的ですが、宣伝も兼ねるべく上島町のTシャツやウィンドブレーカーを着るようにしています。昨年、「いきな馬拉ソン」の青いTシャツを着て皇居を走っていると、前に同じような格好のランナーが。まさかと思つて近づくと背中「いきな馬拉ソン」とプリントされていました。声をかけると「いきな馬拉ソンに参加しましたよ。」とのお話。感激しました。

今年に入つて、東京都内から羽田空港までの電車の中、つり革につかまっていた私は肩を叩かれました。振り向くと「上島町長、ですよね。」との声。昨年の上島町音楽祭に出演してくれた、家入レオさんのマネージャーでした。これからタレントと一緒に台湾へプロモーションに行くとのこと。この東京の目が眩むような大人数の中で出会えた「偶然」。私が着ていた「愛顔つなぐえひめ国体」用のウィンドブレーカーの背中に、「KAMIJIMA」と書いてあったから分かったようです。

新年の省庁挨拶回りでも、スーツではなく敢えて「上島町」と書かれた服を着用しました。一人でも多くの方々が上島町のことを知り、愛してくれることを願つて。今後も「奇跡的」な出会いを楽しみにしています。

上島町長 上村俊之

## 上島町 3月 行事カレンダー

1日(火)	人権相談（生名公民館9:00～12:00） スポレク体育館・岩城郷土館休館日
2日(水)	潮湯水中歩行講座（10:45～11:30）
3日(木)	
4日(金)	
5日(土)	
6日(日)	
7日(月)	潮湯休館日
8日(火)	行政相談（岩城コミュニティセンター10:00～12:00） 人権相談（岩城コミュニティセンター10:00～12:00） スポレク体育館・岩城郷土館休館日
9日(水)	潮湯水中歩行講座（10:45～11:30） 上島町人権啓発講座（せとうち交流館14:00～15:40）
10日(木)	
11日(金)	
12日(土)	
13日(日)	
14日(月)	潮湯休館日
15日(火)	スポレク体育館・岩城郷土館休館日
16日(水)	行政相談（生名公民館10:00～12:00） 潮湯水中歩行講座（10:45～11:30）
17日(木)	行政相談（せとうち交流館9:00～12:00） スポレクアクアエクササイズ無料体験（11:00～12:00）
18日(金)	
19日(土)	スポレク小学生水泳教室無料体験（11:00～12:00）
20日(日)	春分の日 岩城郷土館休館日 宮ノ浦遺跡第5次発掘調査成果報告会（せとうち交流館14:00～15:30）
21日(月)	振替休日 潮湯・岩城郷土館休館日
22日(火)	スポレク体育館・岩城郷土館休館日
23日(水)	潮湯水中歩行講座（10:45～11:30） スポレクストレッチヨガ無料体験（14:15～15:15）
24日(木)	
25日(金)	
26日(土)	
27日(日)	労災職業病健康相談会（せとうち交流館13:00～15:00） 国全日本建設交通一般労働組合愛媛県本部 ☎089-976-5550
28日(月)	潮湯休館日
29日(火)	スポレク体育館・岩城郷土館休館日
30日(水)	
31日(木)	

### 【寄 附（敬称略）】 1月28日までの受付

次の方に寄附をいただきました。紙上より厚くお礼申し上げます。

○村上 武志	金一封	社会福祉のために
○長谷部 理	10万円	ふるさと納税
○長谷部 条	10万円	ふるさと納税
○寺下 昌幸	10万円	ふるさと納税
○井上 晴孝	10万円	ふるさと納税
○塩見 和子	金一封	ふるさと納税
○仲宗根 歩	金一封	ふるさと納税

## 戸籍だより

※戸籍だよりにつきましては、上島町各総合支所窓口へ届け出にいられた方で、掲載の了解をいただいた方のみを掲載しています。なお、町内外の方で掲載をご希望の方は、上島町各総合支所住民課へご連絡下さい。

■弓削総合支所	住民課	TEL 0897-77-2503
■生名総合支所	住民課	TEL 0897-76-3000
■岩城総合支所	住民課	TEL 0897-75-2500
■魚島総合支所	住民課	TEL 0897-78-0011

### 出生 おめでとうございます

みずしま 水島	ひろと 大翔	たかひろ 隆宏	かな 加奈	（弓削）
まつもと 松本	いろは 虹羽	しんたろう 慎太郎	まさえ 雅栄	（弓削）

### 死亡 ご冥福をお祈りいたします

なかさか まさえ 中坂マサエ	1月7日	100歳（弓削）
さえき つとむ 佐伯 勉	1月9日	80歳（弓削）
なみもと はるお 浪本 治男	1月11日	62歳（岩城）
にしむら としお 西村 利夫	1月14日	90歳（岩城）
ほった まさひろ 堀田 昌弘	1月15日	74歳（弓削）
むらかみ やすこ 村上 康子	1月20日	78歳（生名）
おの ひでお 小野日出男	1月23日	73歳（生名）
たなか まもる 田中 護	1月28日	70歳（生名）

### 人口の動き 平成28年1月30日現在 （ ）は前月比です。

区分	男	女	合 計	世帯数
弓 削	1,685 (△8)	1,639 (△5)	3,324 (△13)	1,921 (△9)
生 名	747 (△7)	901 (△2)	1,648 (△9)	877 (△4)
岩 城	1,169 ( 9)	963 (△2)	2,132 ( 7)	1,147 ( 9)
魚 島	103 ( 0)	96 (△1)	199 (△1)	127 (△1)
合 計	3,704 (△6)	3,599 (△10)	7,303 (△16)	4,072 (△5)

### 高齢者の肺炎球菌ワクチン接種期限

国生名保健センター ☎74-0911 弓削保健センター ☎77-3700  
岩城保健センター ☎74-0755 魚島保健福祉センター ☎74-1120

今年度対象者の方＝右表の年齢の人（今年度限り）＝には、案内をお送りさせて頂いていますが、実施期間は平成28年3月31日までとなっています。接種期限を過ぎると、全額自己負担になります。ご希望される方は期間内に接種するようお気をつけください。

年齢	生年月日	年齢	生年月日
65	S25.4.2～ S26.4.1	85	S5.4.2～ S6.4.1
70	S20.4.2～ S21.4.1	90	T14.4.2～ T15.4.1
75	S15.4.2～ S16.4.1	95	T9.4.2～ T10.4.1
80	S10.4.2～ S11.4.1	100	T4.4.2～ T5.4.1